



# Polski Rejestr Statków

## APPROVAL CERTIFICATE ŚWIADECTWO UZNANIA

This is to certify that the  
*Zaświadcza się, że*

**Zakład Konstrukcji i Ekspertyz**

**TECHMARIN Sp. z o.o.**

ul. Karsiborska 4a

72-600 Świnoujście

**Poland**

is approved to carry out, on board ships, the following:  
*uznano za kompetentny do wykonywania na statkach następujących prac:*

1. Measurements of machinery elements wear down and the measurements of adjustment parameters of ship Diesel engines and the below - mentioned machinery.

*Pomiarów stopnia zużycia elementów oraz parametrów regulacyjnych okrętowych silników wysokoprężnych i n/w mechanizmów.*

2. Repairs of:

*Remontów:*

- a) main and auxiliary ship Diesel engines,  
*głównych i pomocniczych okrętowych silników wysokoprężnych,*
- b) reduction-reversing gears, limited to replacement of worn parts,  
*przekładni redukcyjno-nawrotnych z ograniczeniem do wymiany części,*
- c) shaftings,  
*linii wałów,*
- d) auxiliary machinery:  
*mechanizmów pomocniczych:*
  - water pumps, oil pumps, fuel oil pumps,  
*pomp wodnych, pomp olejowych, pomp paliwowych,*
  - oil separators, fuel oil separators,  
*wirówek oleju, wirówek paliwa,*
  - turbochargers as limited in Appendix (item 4),  
*turbosprężarek z ograniczeniem podanym w Załączniku (pkt.4),*

Certificate No.  
*Nr świadectwa* **TM/1254/842502/13**

Expiry date  
*Data ważności* **2016-09-10**

Issued at/Wydano w

Gdańsk, 2013-09-11

  
Signature/Podpis

Polski Rejestr Statków S.A.  
al. Gen. Józefa Hallera 126  
80-416 Gdańsk, Poland

Tel. +(48) 58 346 17 00  
Fax +(48) 58 346 03 92

e-mail: mailbox@prs.pl  
www: http://www.prs.pl/

Continued overleaf/Ciąg dalszy na odwrocie

- air compressors,  
*sprężarek powietrza,*
  - e) deck machinery:  
*mechanizmów pokładowych:*
    - windlasses, mooring and towing winches with electric and hydraulic drive, as limited in Appendix (item 3),  
*wciągarek kotwicznych, cumowniczych z napędem elektrycznym i hydraulicznym z ograniczeniem podanym w Załączniku (pkt. 3),*
  - f) heat exchangers.  
*wymienników ciepła.*
3. Repairs of machinery and ship piping systems, as limited in Appendix (item 5).  
*Remontów instalacji rurociągów maszynowych i ogólnokrętowych z ograniczeniem podanym w Załączniku (pkt. 5).*

Basis of approval:

*Podstawa uznania:*

1. The requirements of PRS Publication No. 14/I - Principles of Recognition of Testing Stations and Maintenance Shops - 2002 edition.  
*Wymagania Publikacji PRS Nr 14/I - Zasady uznawania stacji badań oraz zakładów remontu i konserwacji – 2002.*
2. Inspection of the firm carried out on 2013.10.03.  
*Inspekcja firmy przeprowadzona w jej siedzibie w dniu 2013.10.03.*
3. PRS' report of the a.m. inspection No. SWI/MR/63/13, dated 2013.10.03.  
*Sprawozdanie PRS z inspekcji firmy Nr SWI/MR/63/13 z dnia 2010.10.03.*
4. Approval Certificate No. TM/1129/842502/10.  
*Świadectwo Uznania Nr TM/1129/842502/10.*

Additional conditions: given in Appendix, dated 2013.09.11.  
*Warunki dodatkowe: podano w Załączniku z dnia 2013.09.11.*

---

In carrying out survey activities Polski Rejestr Statków S.A. (PRS) makes efforts to ensure that they are conducted with conscientiousness and the principles of good practice, with due regard paid to the state-of-the-art technology. However, neither PRS nor its Surveyors shall bear any civil liability for damage, loss or expense which may arise in consequence or as the outcome of conducting these activities, or the result of information or advice given to the customer by PRS, irrespective of whether or not such were the result of neglect, error or lack of proper information. Nevertheless, should the customer prove that such damage, loss or expense was due to negligence on the part of the Society or its Surveyors, PRS will pay compensation to the customer for his loss up to but not exceeding the amount due for services provided, forming the basis of the customer's claim. In no cases will PRS be responsible for indirect losses (loss of prospective profits, loss of contract, inability to undertake activities, etc.) sustained by the customer and associated with the executing of a commission by PRS.

*Polski Rejestr Statków S.A. (PRS) wykonuje czynności nadzorcze z należytą starannością i dobrą praktyką, uwzględniając aktualny poziom wiedzy. Niemniej jednak, ani PRS, ani jego inspektorzy nie ponoszą odpowiedzialności cywilnej z tytułu ewentualnych szkód mogących powstać w związku lub w następstwie wykonywania tych czynności lub w wyniku przekazanych zleceniodawcy przez PRS informacji bądź ocen, niezależnie od tego, czy owe szkody były następstwem zaniedbania, błędu lub braku właściwej informacji. Jednakże, jeżeli zleceniodawca udowodni, że taka szkoda wynikła z zaniedbania PRS lub jego inspektorów, PRS wypłaci zleceniodawcy odszkodowanie nie przekraczające wysokości opłaty należnej za wykonaną usługę, stanowiącą podstawę roszczenia zleceniodawcy. PRS w żadnym przypadku nie będzie ponosił odpowiedzialności z tytułu strat pośrednich (utruty spodziewanych korzyści, utraty kontraktu, niemożności podjęcia działalności itp.) poniesionych przez zleceniodawcę, a mających związek z wykonywaniem zlecenia przez PRS.*